Rubric - Bahasa Indonesia (Indonesian)

Original

1. Dapat dimengerti

1. Maksud/arti dari terjemahan mudah untuk dimengerti dan dapat dibaca.

1.

2.

3.

2. Tanda Baca

1. Tanda baca harus sesuai dengan teks sumber dan sesuai dengan pengalimatan dalam bahasa kita.

1.

2.

3. Konsisten

1. Gunakan kata-kata yang sama dalam konteks yang sama dan dengan ejaan yang sama.

1.

2.

4. Sesuai Dengan Budaya

1. Menggunakan kata-kata/penjelasan yang pantas atau sesuai dengan budaya setempat.

1.

5. Alami

1. Kalimatnya mengalir, tidak kaku dan mudah dibaca.

1.

6. Jelas

1. Gunakan kata-kata dalam bahasa kita yang terstruktur dengan jelas dan dapat dengan efektif mengkomunikasikan maksud dari teks awal.

1.

2.

7. Sesuai Tata Bahasa

1. Sesuai dengan struktur tata bahasa dalam bahasa kita.

1.

8. Akurat

1. Mampu menyampaikan dengan benar arti yang dimaksud oleh penulis tanpa merubah arti dari teks awal.

1.

9. Ringkas

1. Mampu menyampaikan detail/hal-hal terperinci yang dimaksud oleh penulis dengan bahasa yang sederhana.

1.

10. Sesuai Sejarah

1. Menyampaikan kejadian/peristiwa sesuai dengan sejarah dalam Alkitab.

1.